

D.262

(2019/05)

ITU-T

قطاع تقييس الاتصالات
في الاتحاد الدولي للاتصالات

السلسلة D: مبادئ التعريف والمحاسبة والقضايا الاقتصادية والسياساتية المتصلة بالاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على الصعيد الدولي
المبادئ العامة للتعريف - العوامل الاقتصادية والسياساتية ذات الصلة بكفاءة توفير خدمات الاتصالات الدولية

إطار تعاوني للخدمات المتاحة بحرية على
الإنترنت (OTT)

التوصية ITU-T D.262

توصيات السلسلة D الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات
مبادئ التعريف والمحاسبة والقضايا الاقتصادية والسياساتية المتصلة بالاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
على الصعيد الدولي

D.0	المصطلحات والتعاريف المبادئ العامة للتعريف
D.9-D.1	إيجار وسائل اتصالات للاستعمال الخاص
D.39-D.10	مبادئ التسعير العامة المنطبقة على خدمات الاتصالات للبيانات على الشبكات العمومية المكرسة للبيانات
D.44-D.40	الترسيم والمحاسبة في الخدمة البرقية العمومية الدولية
D.49-D.45	الترسيم والمحاسبة في الخدمة الدولية للرسائل البعدية
D.59-D.50	المبادئ المنطبقة على البنية التحتية العالمية للمعلومات - الإنترنت
D.69-D.60	الترسيم والمحاسبة في خدمة التلكس الدولية
D.75-D.70	الترسيم والمحاسبة في خدمة الفاكس الدولية
D.79-D.76	الترسيم والمحاسبة في خدمة الفيديو توكس الدولية
D.89-D.80	الترسيم والمحاسبة في الخدمة الدولية لإبراق الصور
D.99-D.90	الترسيم والمحاسبة في الخدمات المتنقلة
D.159-D.100	الترسيم والمحاسبة في الخدمة الهاتفية الدولية
D.179-D.160	وضع الحسابات الهاتفية والتلكسية الدولية وتبادلها
D.184-D.180	إرسالات البرامج الإذاعية والتلفزيونية الدولية
D.189-D.185	الترسيم والمحاسبة في الخدمات الساتلية الدولية
D.191-D.190	إرسال المعلومات المتعلقة بالمحاسبة الشهرية الدولية للاتصالات
D.195-D.192	اتصالات الخدمة والاتصالات ذات الامتيازات
D.209-D.196	تصفية أرصدة الحسابات الدولية للاتصالات
D.260-D.210	مبادئ الترسيم والمحاسبة لخدمات الاتصالات الدولية المؤمنة على الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات (ISDN)
D.269-D.261	العوامل الاقتصادية والسياساتية ذات الصلة بكفاءة توفير خدمات الاتصالات الدولية
D.279-D.270	مبادئ الترسيم والمحاسبة لشبكات الجيل التالي (NGN)
D.284-D.280	مبادئ الترسيم والمحاسبة للاتصالات الشخصية العالمية
D.299-D.285	مبادئ الترسيم والمحاسبة للخدمات التي تدعمها الشبكة الذكية
	توصيات تطبق على الصعيد الإقليمي
D.399-D.300	توصيات تنطبق في أوروبا وفي حوض البحر الأبيض المتوسط
D.499-D.400	توصيات تنطبق في أمريكا اللاتينية
D.599-D.500	توصيات تنطبق في آسيا وأوقيانوسيا
D.699-D.600	توصيات تنطبق في المنطقة الإفريقية
	توصيات للفريق الإقليمي للمنطقة العربية التابع للجنة الدراسات 3 لقطاع تقييس الاتصالات (SG3RG-ARB)
	توصيات للفريق الإقليمي لأوروبا الشرقية وآسيا الوسطى وما وراء القوقاز التابع للجنة الدراسات 3 لقطاع تقييس الاتصالات (SG3RG-EECAT)

لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى قائمة التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات.

إطار تعاوني للخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت (OTT)

ملخص

تقدم التوصية ITU-T D.262 إطاراً تعاونياً لتعزيز كل من المنافسة وحماية المستهلك والمنافع المتحققة له والابتكار الدينامي والاستثمار المستدام وتطوير البنى التحتية وإمكانية النفاذ والقدرة على تحمل التكاليف، وذلك فيما يتعلق بالنمو العالمي لتطبيقات الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت (OTT).

التسلسل التاريخي

الطبعة	التوصية	تاريخ الموافقة	لجنة الدراسات	معرف الهوية الفريد*
1.0	ITU-T D.262	2019-05-02	3	11.1002/1000/13595

مصطلحات أساسية

منافسة، بنية تحتية، ابتكار، استثمارات، مشغلون، الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت، تنظيم.

* للنفاذ إلى توصية، يرجى كتابة العنوان <http://handle.itu.int/> في حقل العنوان في متصفح الويب لديكم، متبوعاً بمعرف التوصية الفريد. ومثال ذلك، <http://handle.itu.int/11.1002/1000/11830-en>.

تمهيد

الاتحاد الدولي للاتصالات وكالة متخصصة للأمم المتحدة في ميدان الاتصالات وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات (ICT). وقطاع تقييس الاتصالات (ITU-T) هو هيئة دائمة في الاتحاد الدولي للاتصالات. وهو مسؤول عن دراسة المسائل التقنية والمسائل المتعلقة بالتشغيل والتعريف، وإصدار التوصيات بشأنها بغرض تقييس الاتصالات على الصعيد العالمي.

وتحدد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA) التي تجتمع مرة كل أربع سنوات المواضيع التي يجب أن تدرسها لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات وأن تُصدر توصيات بشأنها.

وتتم الموافقة على هذه التوصيات وفقاً للإجراء الموضح في القرار 1 الصادر عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات.

وفي بعض مجالات تكنولوجيا المعلومات التي تقع ضمن اختصاص قطاع تقييس الاتصالات، تُعد المعايير اللازمة على أساس التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC).

ملاحظة

تستخدم كلمة "الإدارة" في هذه التوصية لتدل بصورة موجزة سواء على إدارة اتصالات أو على وكالة تشغيل معترف بها. والتقييد بهذه التوصية اختياري. غير أنها قد تضم بعض الأحكام الإلزامية (بهدف تأمين قابلية التشغيل البيئي والتطبيق مثلاً). ويعتبر التقييد بهذه التوصية حاصلاً عندما يتم التقييد بجميع هذه الأحكام الإلزامية. ويستخدم فعل "يجب" وصيغ ملزمة أخرى مثل فعل "ينبغي" وصيغها النافية للتعبير عن متطلبات معينة، ولا يعني استعمال هذه الصيغ أن التقييد بهذه التوصية إلزامي.

حقوق الملكية الفكرية

يسترعي الاتحاد الانتباه إلى أن تطبيق هذه التوصية أو تنفيذها قد يستلزم استعمال حق من حقوق الملكية الفكرية. ولا يتخذ الاتحاد أي موقف من القرائن المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية أو صلاحيتها أو نطاق تطبيقها سواء طالب بها عضو من أعضاء الاتحاد أو طرف آخر لا تشمله عملية إعداد التوصيات.

وعند الموافقة على هذه التوصية، لم يكن الاتحاد قد تلقى إخطاراً بملكية فكرية تحميها براءات الاختراع يمكن المطالبة بها لتنفيذ هذه التوصية. ومع ذلك، ونظراً إلى أن هذه المعلومات قد لا تكون هي الأحدث، يوصى المسؤولون عن تنفيذ هذه التوصية بالاطلاع على قاعدة البيانات الخاصة ببراءات الاختراع في مكتب تقييس الاتصالات (TSB) في الموقع <http://www.itu.int/ITU-T/ipr/>.

© ITU 2019

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذه المنشورة بأي وسيلة كانت إلا بإذن خطي مسبق من الاتحاد الدولي للاتصالات.

مع زيادة الانتشار العالمي للنطاق العريض المتنقل والثابت ونمو النفاذ مع توصيلات النطاق العريض عالي السرعة والاعتماد السريع للأجهزة الموصولة، تسيّ للمستهلكين النفاذ إلى طائفة واسعة ومتنوعة من الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت (OTT)، قد يكمل البعض منها خدمات الاتصالات الدولية التقليدية التي يوفرها مشغلو الاتصالات، مع إضافة ميزات لن تتاح في خلاف ذلك.

وهذه الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت تعيد صياغة النظام الإيكولوجي للاتصالات بأكمله وتتيح توسيعه في حين أنها تعزز التوصيلية الشمولية وتوفر فوائد اجتماعية واقتصادية للمستهلكين في جميع أنحاء العالم وللاقتصاد العالمي. وفي نفس الوقت يتزايد تحليل الأثر الاقتصادي لهذه الخدمات على النموذج التقليدي لصناعة الاتصالات وعلى مشغلي الاتصالات.

ينبغي أن تستند دراسة التأثير الاقتصادي للخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت إلى الإقرار بالاختلافات الأساسية بين مشغلي خدمات الاتصالات التقليدية والخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت، التي تشمل ضمن جملة أمور، مراقبة النفاذ إلى الإنترنت عريضة النطاق، ومستوى التعرض للتنظيم، والحوافز التي تعترض الدخول إلى السوق، والبيئة التنافسية، ومستوى قابلية الاستبدال بين الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت وخدمات الاتصالات التقليدية والتوصيل البيني للشبكات العمومية.

وينبغي على وجه الخصوص أن يراعي تحديد السيناريوهات التنافسية التي تشمل الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت وخدمات الاتصالات التقليدية الطابع المعقد للعلاقة القائمة فيما بينها. ويمكن أن تقدم الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت وظائف مماثلة في بعض الحالات، وقد تكون تكميلية في مجالات أخرى في حين أنها يمكن أن تتجاوز ما تقدمه خدمات الاتصالات التقليدية عموماً فيما يخص جوانب أخرى. وعلاوةً على ذلك، أتاح تطور شبكة الاتصالات حفز تنمية الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت، مما سمح بتوسيع مصالح المستهلك. ولمواصلة الزخم في مجال التنمية، يجب تشجيع المنافسة والابتكار والاستثمار لتعزيز نمو الكيانات في النظام الإيكولوجي بما في ذلك مشغلو الشبكات وموردو الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت.

يرجى من قراء هذه التوصية الرجوع إلى التقرير التقني [b-ITU TR-ECOTT] الوارد في الببليوغرافيا.

إطار تعاوني للخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت (OTT)¹

1 مجال التطبيق

تعالج هذه التوصية الحاجة إلى تعزيز المنافسة وحماية المستهلك ومصالحه والابتكار الدينامي والاستثمارات المستدامة وتطوير البنى التحتية وقابلية النفاذ والقدرة على تحمل التكاليف فيما يتعلق بالنمو العالمي للخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت.

2 المراجع

لا توجد.

3 التعاريف

1.3 مصطلحات معرّفة في وثائق أخرى

لا توجد.

2.3 مصطلحات معرّفة في هذه التوصية

تُعرّف هذه التوصية المصطلح التالي:

1.2.3 الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت (OTT): تطبيق قابل للنفاذ و متاح عبر شبكة الإنترنت العمومية يمكن أن يجل بشكل مباشر محل خدمات الاتصالات الدولية التقليدية من الناحية التقنية و/أو الوظيفية. ملاحظة - تعريف الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت مسألة سيادة وطنية وقد يختلف بين الدول الأعضاء.

4 المختصرات والأسماء المختصرة

تستخدم هذه التوصية الاختصارات والمختصرات التالية:

OTT الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت (*Over the top*)

5 اصطلاحات

لا توجد.

6 تهيئة بيئة تمكينية لتشجيع المنافسة والابتكار والاستثمار في مجال الاقتصاد الرقمي

1.6 في ضوء تطور بيئة الاتصالات، تشجع الدول الأعضاء على أن تبادر، بالتنسيق مع أصحاب المصلحة، إلى تعزيز المنافسة وتشجيع الابتكار والاستثمار في مجال النظام الإيكولوجي للاتصالات الدولية.

¹ "طبقاً للفقرة 4.5.9 من القرار 1 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات، طُلب إلحاق التحفظات التالية بهذه التوصية:

أبدت البلدان التالية تحفظاً بشأن هذه التوصية ولن تطبقها: كندا واليابان والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

2.6 بغية تشجيع المنافسة العادلة والابتكار والاستثمار في صناعة دينامية للغاية وسريعة الحركة، ينبغي للدول الأعضاء أن تُقيّم آثار الرفاهية الاقتصادية والسياسية والاستهلاكية للخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت في جميع المجالات الهامة المتأثرة بما في ذلك أطرها التنظيمية والحوافز الاقتصادية الحالية فيما يتعلق بتوفير الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت واستعمالها.

3.6 تشجع الدول الأعضاء على النظر في سياسات تمكينية ووضعها و/أو أطر تنظيمية من أجل تعزيز المنافسة العادلة بين مشغلي الشبكات وموردي الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت. وتُشجع الدول الأعضاء أيضاً على النظر، عند اللزوم، في الحد من الأعباء التنظيمية على شبكات الاتصالات التقليدية وخدماتها.

4.6 ومن العناصر الهامة لسياسات المنافسة والتنظيم تحديد وتعريف الأسواق ذات الصلة، وفي هذا السياق، ينبغي أن تنظر الدول الأعضاء في أوجه الاختلاف الأساسية بين خدمات الاتصالات الدولية التقليدية والخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت، بما في ذلك الطابع العابر للحدود والعالمي للخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت، وانخفاض الحواجز أمام دخول هذه الخدمات إلى السوق وتكامل الأسواق.

7 العلاقة بين موردي الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت ومشغلي الشبكات

1.7 في النظام الإيكولوجي الجديد للاتصالات، تظل التوصيلية والخدمات شديدة الاعتماد على بعضها البعض، وإن لم تعد مربوطة ببعضها. ونظراً إلى أن مشغلي الشبكات وموردي الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت يشكلون جزءاً من نفس النظام الإيكولوجي، ينبغي للدول الأعضاء مراعاة أوجه الترابط بينهم التي قد تشمل كيفية إسهم طلب المستهلك على الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت في زيادة الطلب على البيانات المقدمة من موردي خدمات الاتصالات وانخفاض الطلب على خدمات الاتصالات الدولية التقليدية.

2.7 ينبغي للدول الأعضاء أن تشجع التعاون المتبادل بين موردي الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت ومشغلي الشبكات كلما أمكن ذلك عملياً، بهدف تعزيز النماذج التجارية المبتكرة والمستدامة والقابلة للتطبيق وأدوارها الإيجابية في تعزيز الفوائد الاجتماعية والاقتصادية.

3.7 ينبغي أن تواصل الدول الأعضاء حفز روح المبادرة والابتكار في مجال تطوير البنى التحتية للاتصالات وبخاصة تطوير الشبكات عالية السعة، نظراً إلى القوة التحويلية والأثر الاجتماعي والاقتصادي لزيادة النفاذ إلى توصيلات النطاق العريض.

8 تعزيز الابتكار والاستثمار

1.8 ينبغي للدول الأعضاء الاستمرار في تعزيز ريادة الأعمال والابتكار في مجال تطبيقات الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت بما في ذلك استحداثها وتقديمها واستعمالها، والتي تعود بالنفع على المستعملين، وتشجيع الاستثمارات المستدامة في البنى التحتية.

2.8 ومن أجل توفر الخدمات وميسورتها، ينبغي للدول الأعضاء أن تعزز تهيئة بيئة تمكينية قانونية وتنظيمية، وتضع سياسات عادلة وشفافة ومستقرة ويمكن التنبؤ بها وغير تمييزية؛ وتشجع على المنافسة، وتدعم الخدمات والابتكارات التكنولوجية، وتشجع حوافز الاستثمار في القطاع الخاص، وذلك بهدف ضمان استمرار نمو الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت واعتمادها.

3.8 ينبغي للدول الأعضاء أن تشارك وتساهم في جهود التقييس من خلال منظمات وضع المعايير العالمية والإقليمية من أجل ضمان توفير خدمات وتطبيقات مفتوحة قابلة للتشغيل البيني وقابلة للتنقل وآمنة وبأسعار ميسورة للمستهلكين في أي مكان وزمان، عندما يتسنى ذلك عملياً.

4.8 وبصورة أعم، تشجع الدول الأعضاء على أن تدرس ليس فقط الفرص والفوائد التي تتيحها الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت بل وأيضاً التحديات الناشئة عن نموها الهائل. وينبغي للدول الأعضاء أن تعزز النفاذ إلى هذه الخدمات ونموها من خلال عدة أمور من بينها دعم الابتكار وتحفيز الطلب والتعاون مع دوائر الصناعة والشركات بين القطاعين العام والخاص.

9 حماية المستهلك والتعاون الدولي

1.9 نظراً إلى الزيادة غير المسبوقة في حجم البيانات الشخصية التي يجري تبادلها عالمياً على الإنترنت وعبر خدمات الاتصالات التقليدية الدولية، ينبغي للدول الأعضاء والهيئات التنظيمية اتخاذ التدابير المناسبة لتشجيع جميع الأطراف المشاركة في السوق على الحفاظ على أمن شبكات الاتصالات الدولية التي تنقل هذه البيانات ومن ثم تساعد على حماية المستهلكين.

2.9 نظراً إلى الطابع العالمي للخدمات المتاحة بجرية على الإنترنت، يُجَبَّد بشدة التعاون بين الدول الأعضاء وأعضاء القطاع المتعددين.

ببليوغرافيا

[b-ITU TR-ECOTT] ITU (2017), *Economic Impact of OTTs – Technical Report*.
<http://handle.itu.int/11.1002/pub/8106272c-en>

سلاسل التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات

السلسلة A	تنظيم العمل في قطاع تقييس الاتصالات
السلسلة D	مبادئ التعريف والمحاسبة والقضايا الاقتصادية والسياساتية المتصلة بالاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على الصعيد الدولي
السلسلة E	التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية
السلسلة F	خدمات الاتصالات غير الهاتفية
السلسلة G	أنظمة الإرسال ووسائطه والأنظمة والشبكات الرقمية
السلسلة H	الأنظمة السمعية المرئية والأنظمة متعددة الوسائط
السلسلة I	الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات
السلسلة J	الشبكات الكبلية وإرسال إشارات تلفزيونية وبرامج صوتية وإشارات أخرى متعددة الوسائط
السلسلة K	الحماية من التداخلات
السلسلة L	البيئة وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وتغير المناخ، والمخلفات الإلكترونية، وكفاءة استخدام الطاقة، وإنشاء الكبلات وغيرها من عناصر المنشآت الخارجية وتركيبها وحمايتها
السلسلة M	إدارة الاتصالات بما في ذلك شبكة إدارة الاتصالات وصيانة الشبكات
السلسلة N	الصيانة: الدارات الدولية لإرسال البرامج الإذاعية الصوتية والتلفزيونية
السلسلة O	مواصفات تجهيزات القياس
السلسلة P	نوعية الإرسال الهاتفي والمنشآت الهاتفية وشبكات الخطوط المحلية
السلسلة Q	التبديل والتشوير، والقياسات والاختبارات المرتبطة بهما
السلسلة R	الإرسال البرقي
السلسلة S	التجهيزات المطرافية للخدمات البرقية
السلسلة T	المطاريق الخاصة بالخدمات التليماتية
السلسلة U	التبديل البرقي
السلسلة V	اتصالات البيانات على الشبكة الهاتفية
السلسلة X	شبكات البيانات والاتصالات بين الأنظمة المفتوحة ومسائل الأمن
السلسلة Y	البنية التحتية العالمية للمعلومات، والجوانب الخاصة بروتوكول الإنترنت وشبكات الجيل التالي وإنترنت الأشياء والمدن الذكية
السلسلة Z	اللغات والجوانب العامة للبرمجيات في أنظمة الاتصالات